SII 22.231: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 231. (A.R. No. of 231 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, GINGEE TALUK, EYIL. ON A ROCK TO THE SOUTH OF THE VILLAGE. VIKRAMA-PĀṆḌYADĒVA—7th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0231

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0231.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records an endowment of a thousand *kuḻi* and odd of land made by one Ālālasundara-Vēḷaikkāṟaṉ of Tiruvaṇṇāmalai, for the maintenance of a well constructed by a *kaikkōḷa* named Āyiramārāyaṉ of Eyil and for the requirements of worship to the image Vēṅgai-Vināyaka.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** || vikkira〈ma〉pāṇṭiya〈2〉 tevaṟkku y¿a?〈ā〉ṇṭu Eḻāvatu U〈3〉ṭaiyār tiruvaṇṇāmalai U〈4〉ṭaiya nāyaṉār koyilil virapattira〈5〉ttuḷḷa Ālālacuntara veḷaikkāṟa〈6〉ṉeṉ Eyilil Irukkum kaikko〈7〉ḷaril Āyiramārāyan veṭṭi(vitta ta)〈8〉ṇṇi〈r〉 keṇikkum veṅkaiy viṉā〈9〉yakap piḷḷaiyāṟkkum pūcaikkum〈10〉 tiruppaṇikku Ikkeṇikiḻ kol〈11〉lai (kuḻi Ā)yirattuc ciṉṉamum viṭ〈12〉 ṭeṉ Ālālacuntara veḷaikkāṟaṉeṉ〈13〉

māyeśvara taṉmam nā(ṭṭavar)〈14〉taṉmam kaikkoḷa〈r〉 taṉmam〈15〉 Ittaṉ{m}mattukku Ilaṅkaṉam〈16〉 coṉṉava(r) taṅkaḷ{ḷ} Ammaikku〈17〉 tāṉe maṇāḷa〈r〉 Ittaṉmam Iṉakku piṟakki〈18〉 [10+] Iraṇṭu

Commentary

〈18〉 *Iraṇṭu*. Stops here.

Bibliography

Digital edition of SII 22.231 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 180, item 231.